

مرسوم رئاسي رقم 16-113 مؤرخ في 13 جمادى
الثانية عام 1437 الموافق 22 مارس سنة 2016،
يتضمن التصديق على مذكرة التفاهم بين حكومة
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وحكومة الجمهورية التونسية حول استقطاب
السياح من الأسواق البعيدة، الموقع بتونس
بتاريخ 8 فبراير سنة 2014.

إنّ رئيس الجمهورية،

- بناء على تقرير وزير الدولة، وزير الشؤون
الخارجية والتعاون الدولي،

- وبناء على الدستور، لا سيما المادة 91-9 منه،

- وبعد الاطلاع على مذكرة التفاهم بين حكومة
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة
الجمهورية التونسية حول استقطاب السياح من
الأسواق البعيدة، الموقع بتونس بتاريخ 8 فبراير
سنة 2014،

يرسم ما يأتي :

المادة الاولى : يصدّق على مذكرة التفاهم بين
حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وحكومة الجمهورية التونسية حول استقطاب السياح
من الأسواق البعيدة، الموقع بتونس بتاريخ 8 فبراير
سنة 2014، وتُنشر في الجريدة الرسمية للجمهورية
الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

2 - يقوم الطرفان بربط موقعيهما على الإنترنت بهدف تسويق المنتج المشترك.

3 - يقوم الطرفان ببذل كافة جهودهما للانتفاع من مكاتب الإعلام السياحية للبلدين بالخارج.

4 - يتعاون الطرفان في مجال تنظيم المعارض والأسابيع السياحية للتعريف بالمنتج المشترك.

المادة 3

1 - يقوم الطرفان ببعث لجنة متابعة تتكون من ممثلين عن الوزارة المكلفة بالسياحة وخبراء من الجانبين، يعهد لها مهمة وضع برامج تنفيذية لمذكرة التفاهم هذه.

2 - تجتمع لجنة المتابعة، على الأقل، مرة كل ثلاثة أشهر وكلما دعت الحاجة لذلك بالتداول في كلا البلدين.

المادة 4

تدخل هذه المذكرة حيز التنفيذ بداية من تاريخ تلقي الإشعار الثاني الذي يعلم بموجبه أحد الطرفين الطرف الآخر بإتمام الإجراءات الداخلية.

وتبقى هذه المذكرة سارية المفعول لمدة خمس (5) سنوات، تتجدد تلقائياً لمدة مماثلة بخمس (5) سنوات ما لم يشعر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابياً قبل ستة (6) أشهر عبر الطرق الدبلوماسية، بقراره إنهاء العمل بهذه المذكرة.

حرر بتونس في 8 ربيع الثاني عام 1436 الموافق 8 فبراير سنة 2014، في نظيرين أصليين باللغة العربية، لكل منهما نفس الحجية.

عن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
عن حكومة الجمهورية التونسية

أمال كربول

مجيد بوفرة

وزيرة السياحة

الوزير المنتدب للشؤون
المغربية والإفريقية

المادة 2 : ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 13 جمادى الثانية عام 1437 الموافق 22 مارس سنة 2016.

عبد العزيز بوتفليقة

مذكرة تفاهم بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة الجمهورية التونسية حول استقطاب السياح من الأسواق البعيدة.

إن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة الجمهورية التونسية، المشار إليهما فيما يأتي بـ"الطرفين"،

- رغبة منهما في توطيد علاقات التعاون القائمة بينهما في إطار العلاقات الطيبة التي تجمع بين شعبيهما، وسعيًا منهما لبعث منتج سياحي مشترك بين البلدين لجلب السياح من الأسواق البعيدة على غرار الصين والهند واليابان،

- وتنفيذا لتوصيات الدورة الثانية للجنة السياحية الجزائرية التونسية المنعقدة بالجزائر يومي 9 و10 أكتوبر سنة 2012،

اتفقتا على ما يأتي :

المادة الأولى

يشجع الطرفان القطاع العام والخاص للبلدين لإرساء منتج سياحي مشترك وذلك بالتعاون مع الشركات الوطنية للنقل الجوي، ومنظمي الرحلات، ولبلوغ ذلك، سيتم تنظيم ورشات عمل بالبلدين، في تونس في خلال سنة 2014.

المادة 2

1 - يقوم الطرفان بتشجيع وضع برنامج إسهاري وترويجي لمنتج سياحي مشترك موجه إلى الصين كمرحلة أولى، تليها الهند واليابان ثم أمريكا كمرحلة ثالثة.